



RESO 

Regroupement des parents et amis des
enfants sourds et malentendants franco-ontariens

www.resosurdite.com

RAPPORT ANNUEL

2019-2020

Dans ce rapport :

Mots de la présidente et de la DG

Notre mission

Rapport d'activités 2019-2020

Visées et activités 2020-2021

Reconnaissance publique

MOTS DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DG

Une autre belle année !
J'aimerais remercier toute l'équipe de RESO pour leur beau travail! C'est grâce à la découverte du dictionnaire de RESO que nous sommes déménagés du Nouveau-Brunswick à Ottawa pour l'éducation de notre fils sourd.

J'ai souvent rêvé d'une application mobile en LSQ - et c'est enfin une réalité ! BRAVO !

Chers parents : devenez membres de RESO ! Venez découvrir notre réseau de parents, d'adultes Sourds et d'intervenants en surdité franco-ontariens !



Depuis 2014, j'ai le plaisir d'être directrice générale de RESO. J'ai beaucoup appris depuis et je suis fière des projets entrepris et de la collaboration de toutes les familles, employé(e)s et bénévoles. Merci aux membres du conseil d'administration pour leur appui et au plaisir de continuer à travailler avec vous en 2020-2021 ! En espérant que ce rapport annuel vous rappelle de beaux souvenirs, et au plaisir de se côtoyer l'an prochain, et d'y voir votre beau sourire !

- Carine Jacques Lafrance,
Directrice générale



" Venez découvrir notre réseau de parents, d'adultes Sourds et d'intervenants en surdité franco-ontariens ! "

Marie-Lise Haché, présidente



Notre mission

L'organisme regroupe les parents et amis des enfants sourds et malentendants franco-ontariens pour :

- 1) favoriser l'échange entre eux,
- 2) informer et former les parents sur la surdité,
- 3) informer les parents de leurs droits,
- 4) informer la population sur la surdité,
- 5) favoriser la communication au sein de la famille,

afin que les enfants et les adultes sourds et malentendants aient accès à un plein développement :

- personnel,
- social,
- éducationnel,
- économique,
- politique,

dans le respect de leur culture et de leurs langues, la Langue des signes québécoise (LSQ) et le français.

RAPPORT D'ACTIVITÉS 2019-2020

RESO et **AOSF** vous invitent à la **Cabane à sucre**
Samedi le 6 avril 2019 à 12h30
Station 4 Saisons
 1422, rue Lavigne, Hammond (ON)

Prix
 Adultes 30,97\$ + taxes
 Enfants (5 à 12 ans) 15,49\$ + taxes
 Bébins (4 ans et moins) 5,00\$ + taxes

Forfait tout inclus :
 Inklus un buffet traditionnel des sucres à volonté, une fête sur neige, des tours de chevaux, la visite de la cabane à sucre et un spectacle de Jojo.

RESO et **AOSF** vous invitent à une **Cueillette de pommes au verger Log Cabin**

LOG CABIN ORCHARD
 6121, Cabin Rd.
 Osgoode, ON
 K0A 2W0

RESO Regroupement des parents et amis des enfants sourds et malentendants franco-ontariens
 VOUS INVITE À RENCONTRER D'AUTRES FAMILLES ET À CÉLÉBRER L'HALLOWEEN LORS D'UNE **SORTIE EN FAMILLE**

DIMANCHE LE 27 OCTOBRE 2019
KUPP CENTRE
 1965 LASALLE

RESO Regroupement des parents et amis des enfants sourds et malentendants franco-ontariens et **AOSF**
 VOUS INVITENT À SA **Fête de Noël**

Familles, amis et enfants sourds, malentendants et entendants, vous êtes invités à la fête de Noël organisée par RESO et l'AOSF!

Allô RESO juillet 2019
RAPPORT ANNUEL 2018-2019
NUMÉRO SPÉCIAL!

Grâce au Programme d'Évaluation des Communautés de Langues Officielles de l'Ontario (PECCO), des parents sourds et malentendants ont pu bénéficier de services de traduction et de services de médiation linguistique.

REJOIGNEZ-VOUS À NOS ÉVÉNEMENTS
 Les activités de communauté ont été enrichies par une présentation de nouvelles familles sur tout le territoire de l'Ontario et de l'AOSF, ainsi que par la tenue de la Journée de l'Éducation des Parents Sourds et Malentendants.

Dans ce numéro :
 Rapport d'activités 2018-2019
 - Programme de médiation linguistique 1-2
 - Bénéfices sociaux 3-4
 - Vieilles et nouvelles familles 5
 - 2019-2020 6-7
 - Ressources LSQ 8
 - Parcours éducatifs 9
 - Mieux se connaître 10
 - Santé publique 11

RESO Regroupement des parents et amis des enfants sourds et malentendants franco-ontariens
 a le plaisir de vous inviter au **Rassemblement de familles 2019!**

French-English simultaneous translation available!

le 18 et 19 mai 2019
à Ottawa (ON)
Hébergement et repas inclus!

Le Rassemblement de familles de RESO les 18 et 19 mai 2019 à Ottawa, c'est quoi?

Du plaisir!
De nouveaux amis!
Plein d'informations!
De belles découvertes!

Venez en apprendre plus en visitant les kiosques suivants, le samedi 18 mai :

CHS L'ÉCO (Centre canadien d'entraide et de soutien à l'éducation des enfants sourds et malentendants)
SRV CANADA
ASSOCIATION DES SORBES DES SOURDS DU CANADA
Centre Jules-Léger

Allô RESO juillet 2019
Lancement officiel de DICO LSQ

Dans ce numéro :
 - DICO LSQ 1-2
 - Rassemblement de familles 2019 3-4
 - L'accompagnement des familles 5-6
 - L'impact de la pandémie 7-8
 - Félicitations Noël 9

C'est le 5 septembre qu'a eu lieu le lancement officiel de DICO LSQ au Pavillon d'Éducation à la Citoyenneté de l'Ontario. C'est un événement qui a permis de rassembler les membres de la communauté sourde et malentendante de l'Ontario et de l'AOSF, ainsi que les membres de la communauté francophone et de l'Éducation en français de l'Ontario et de l'AOSF. C'est un événement qui a permis de rassembler les membres de la communauté sourde et malentendante de l'Ontario et de l'AOSF, ainsi que les membres de la communauté francophone et de l'Éducation en français de l'Ontario et de l'AOSF.

Allô RESO octobre 2019
Cueillette de pommes 2019

Dans ce numéro :
 - Notre Place en LSQ 1
 - Mes compétences 2
 - LSQ avec RESO 3
 - Informations aux parents 4
 - Prix de l'année 5
 - Merci pour vos photos! 6

C'est le 22 septembre dernier qu'a eu lieu la cueillette de pommes annuelle de RESO et de l'Association ontarienne des Sourds et Malentendants (AOSM). C'est au verger Log Cabin, à Digby (ON), que plusieurs familles se sont réunies pour cueillir des pommes. Une soirée traditionnelle en magasin, visiter les animaux de la petite ferme, et manger un bon dîner en plein air! Nous étions plus de 50 personnes! Les enfants étaient heureux de porter leur nouvelle foulard franco-ontarien!

Allô RESO février 2020
Rassemblement 2020

Venez rencontrer d'autres familles d'enfants sourds ou malentendants les 16 et 17 mai 2020 à Ottawa!

Dans ce numéro :
 - Ateliers LSQ pour parents et éducateurs 1-2
 - Nouvelles familles 3
 - Projet de recherche 4
 - Divers 5

Rassemblement 2020
En route vers la réussite!

Vous avez un enfant sourd ou malentendant? Vous êtes intervenant enseignant(e), éducateur(trice), orthophoniste, etc. et travaillez avec des enfants sourds? Vous avez des questions? Venez rencontrer des familles et des intervenants de partout en Ontario!

Quel est le milieu scolaire qui va permettre à mon enfant de s'épanouir et à quelles conditions?
Samedi le 16 mai et dimanche le 17 mai 2020 à Ottawa
 Hébergement en résidence disponible
 Interpretes LSQ-Français sur place
 Questions? nousurdt@msl.com ou 613-761-3427

Camp d'été du 4 au 7 août 2020
 C'est au club de gymnastique Les Sittelles (785 promenade Taylor Creek à Orindale) qu'aura lieu un camp d'été pour les enfants de 4 à 12 ans, offert en collaboration avec RESO!
Semaine du 4 au 7 août - 195 \$ ou 55 \$/jour
 De 9h à 16h (avec supervision gratuite des 9h à 10h30)
 Thème: Course incroyable - Diffé Sittelles
 Un anglais simple LSQ-Français est présent pour faciliter la communication!
 Courses incroyables - Diffé Sittelles
 Inscrivez-vous en ligne au: <https://www.sittelles.ca/index.php/en/camps/camps-ete>



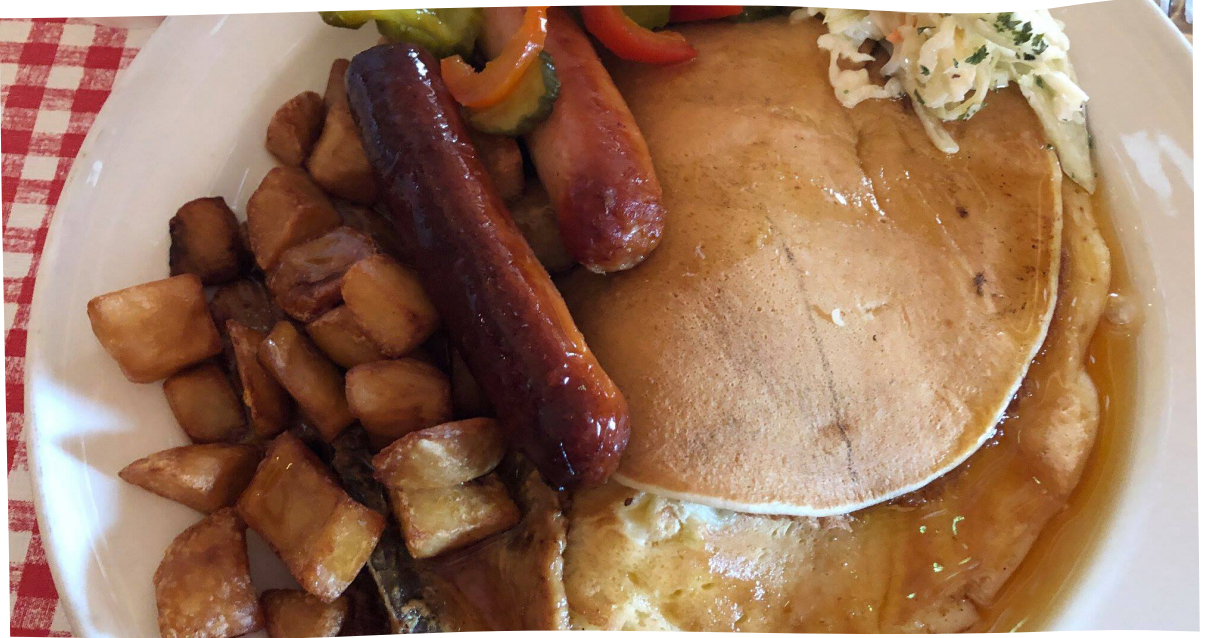
Une belle sortie
à la cabane à sucre
avec l'AOSF !



RESO

Station 4 Saisons
Hammond, ON
6 avril 2019







Rassemblement de familles 2019

Centre Jules-Léger
Ottawa, On
17 au 20 mai 2019



30
familles
inscrites !



Venant des
4 coins
de la province !





Merci au Ministère de l'Éducation de l'Ontario pour la subvention encourageant la participation et l'engagement des parents, ainsi qu'à la Société canadienne de l'Ouïe (maintenant appelée les Services canadiens de l'Ouïe) pour les services d'interprétation LSQ-français !





**Lancement officiel
de DICO LSQ !**
Pavillon l'Excentricité
LA CITÉ (Ottawa)
le 5 juin 2019





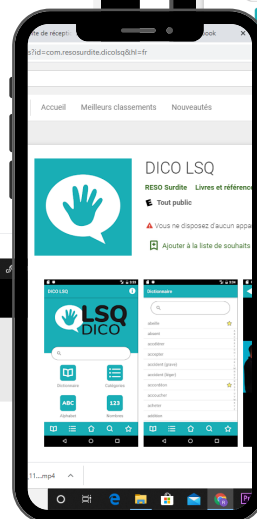
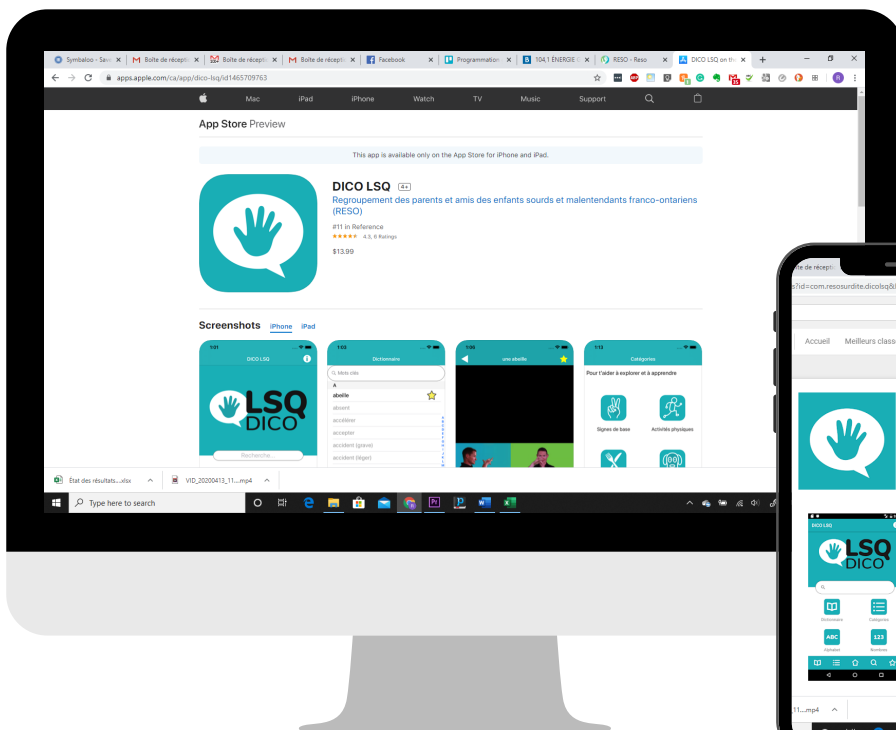
La LSQ, au bout des doigts !

DICO LSQ, c'est quoi ?

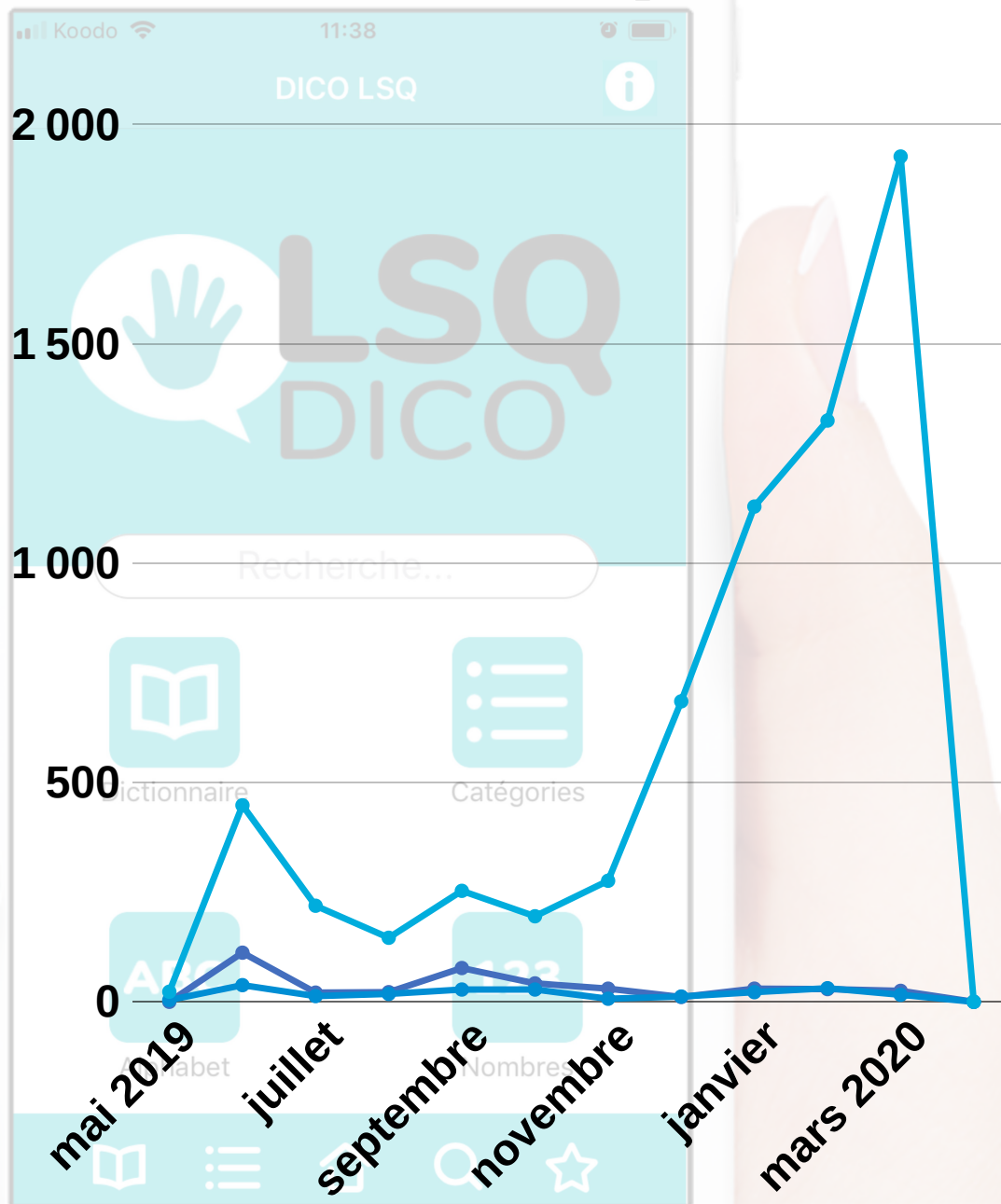
Un dictionnaire français-LSQ avec plus de 2000 vidéos !

Effectuez une recherche :

- par ordre alphabétique,
- dans l'une des 12 catégories, ou
- avec la barre de recherche !



Ventes de DICO LSQ 2019/2020



Nombre de téléchargements gratuits (max. de 50 signes téléchargés) :
6 626 ! (Google Play seulement)

Nombre d'unités DICO LSQ vendues : **616 !** (App Store et Google Play)

Plus de **5,6 K \$** en revenus !





Cueillette de pommes avec l'AOSF

Log Cabin Farms

Osgoode, ON

27 septembre 2019





Sortie en famille
KUPP Indoor Park
Sudbury, ON
27 octobre 2019





Fête de Noël 2019



Centre Jules-Léger
Ottawa, On
le 8 décembre 2019



AOSF



Vidéos disponibles sur
 notre chaîne Reso surdité



Redécouvrez ces comptines classiques avec la Langue des signes québécoise (LSQ)!

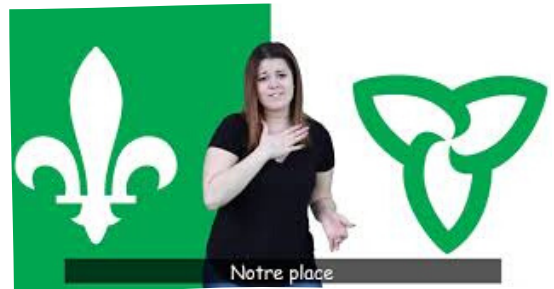
Projet spécial s'étant terminé à l'automne 2019.
 Merci à la :



**Fondation
 communautaire
 de Postes Canada**



Tête, épaules, genoux, orteils



Notre place (hymne franco-ontarien)



  la ferme de Mathurin



Cinq pommes dans mon panier



Les étoiles dans le ciel



La comptine de l'alphabet

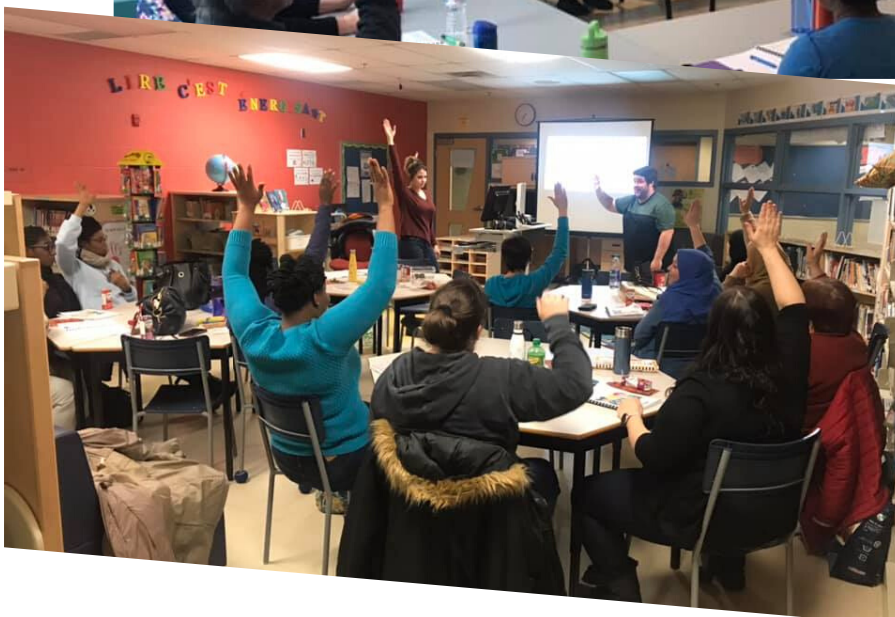
Retrouvez toutes ces comptines et d'autres sur notre chaîne YouTube !



NOUVEAU PROJET 2019-2022:
Apprendre la LSQ tout en s'amusant !

Ateliers de communication en LSQ

67 participants aux Modules offerts
à Rockland, Ottawa et Barrhaven



Ontario
Trillium Foundation



Fondation Trillium
de l'Ontario

An agency of the Government of Ontario
Un organisme du gouvernement de l'Ontario

EN COLLABORATION AVEC LA FACULTÉ D'ÉDUCATION DE
L'UNIVERSITÉ D'OTTAWA

Cours de LSQ 1 à 5



Douze cours de
LSQ offerts,
rejoignant ainsi
plus de
100 participants !

Les cours de LSQ 1 à 5, offerts par la Faculté d'Éducation de l'Université d'Ottawa aux enseignant(e)s de l'Ontario membres de l'OEEQ sont des prérequis aux Qualifications additionnelles en surdité et en surdic c t .

Communiquez avec Sylvie Bergeron, agente de liaison pour la Faculté, pour toutes questions concernant ces cours : bergeron@uottawa.ca

RESSOURCES BILINGUES FRANÇAIS-LSQ !



9 500

Nombre d'unités vendues depuis 2005

Dictionnaire LSQ-français pour l'enfant et sa famille

Accompagné d'un CD, avec plus de 1900 mots et vidéos



64

Nombre de livres bilingues français-LSQ disponibles dans notre boutique en ligne @ resosurdite.com

Procurez-vous ces ressources et plus :
resosurdite.com/boutique



CLIN D'OEIL SUR NOS MÉDIAS SOCIAUX

*En date du 15 avril 2020



852

Nombres d'abonnés
Page Facebook @RESOsurdite



310

Nombres d'abonnés
Chaîne YouTube @RESO Surdité



110

Nombre d'abonnés
Compte Twitter @RESO Surdité



@RESOsurdite :

Pour des activités, des photos et
des ressources bilingues en
français-LSQ !

Visées 2020-2021

REJOINDRE LES FAMILLES

Les parents participent et s'engagent activement dans l'élaboration et l'organisation de projets/activités.

INFORMATIONS

Les parents possèdent les informations par rapport aux obstacles pour leur enfant, leur permettant ainsi de prendre des décisions éclairées.



Jennifer Manning,
Artiste Sourde

ACCOMPAGNEMENT

RESO continue à offrir des services d'accompagnement et d'appui aux parents.

COMPÉTENCES

Les parents et éducatrices de la petite enfance développent les compétences requises et communiquent aisément avec l'enfant sourd.

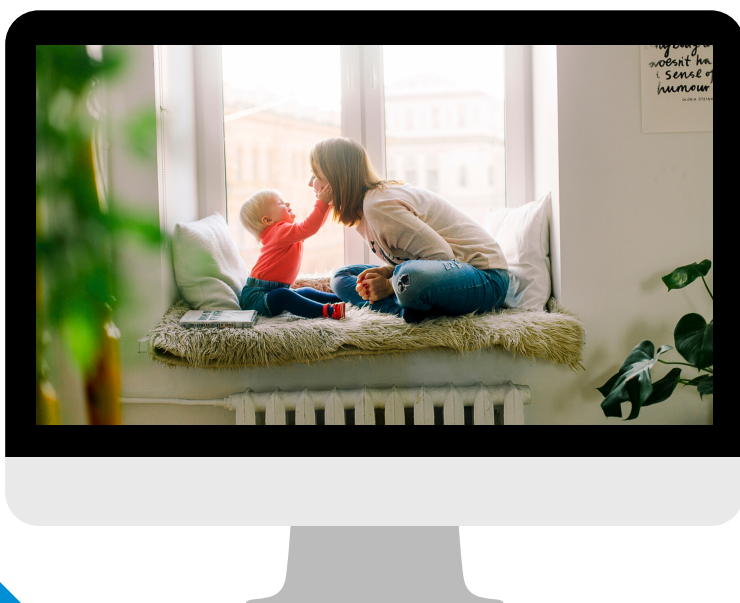
PARTENARIATS

RESO poursuit ses nombreux partenariats avec le Consortium du Centre Jules-Léger, l'AOSF, la Faculté d'Éducation de l'Université d'Ottawa, ses bailleurs de fonds etc.

Activités 2020-2021

Plusieurs activités virtuelles sont prévues !

- **Bulletin Allô RESO** électronique pour continuer d'informer les familles et partager nos activités
- **Activités parent-enfant français-LSQ** (avec des bricolages, des comptines, des histoires, etc.), sur divers thèmes
- **Ateliers de communication en LSQ** (Modules 1, 2, 3 et 4)
- **Histoires en LSQ** (#histoiresenLSQ @ Reso surdité sur YouTube)
- Ressources pédagogiques en français-LSQ   télécharger
- Webinaires informatifs sur la surdité
- Accompagnement pour les parents



**Chers parents,
merci de votre
implication auprès
de votre enfant !**



**Nous sommes là
pour vous !**

Merci à nos partenaires !

Au nom de tous les enfants et jeunes sourds et malentendants de l'Ontario français qui se retrouvent en plein coeur de notre action, nous désirons exprimer toute notre reconnaissance à nos partenaires qui ont permis la réalisation de nos activités et projets grâce à leur soutien financier et à leur collaboration soutenue.

Encore une fois, MERCI !



**Patrimoine
canadien**





Pour appuyez toutes ces activités et plus, devenez **RESO dès aujourd'hui !**

En devenant membre, vous appuyez le regroupement et sa mission. Vous contribuez à l'appui que le RESO donne à de nombreuses familles ! Vous appuyez la mise sur pied d'activités et vous permettez au RESO de faire valoir les besoins des enfants sourds et malentendants auprès des instances administratives et politiques. Vous participez également à une communauté de gens qui ont des intérêts personnels en commun avec vous.

Avec la LSQ et le français, tout enfant sourd peut communiquer, réussir et s'épanouir!



Regroupement des parents et amis des enfants sourds et malentendants franco-ontariens

resosurdite.com

